

# Acord de utilizare a platformei

în continuare **Acord**

între  
Transporeon GmbH  
Heidenheimerstr. 55/1  
DE-89075 Ulm

în continuare **prestator de servicii**

și

client (în continuare **Client**)în continuare individual **parte** sau colectiv **părți**

## Definiții

**Specificația de disponibilitate:** Descrierea parametrilor de disponibilitate și performanță pentru *platformă* și alt nivel de servicii al *serviciilor*

**Transportator:** Compania care primește o comandă de transport de la un *expeditor* și este responsabilă cu executarea acesteia; Termenul *expeditor* include, dar nu se limitează la, un furnizor (în continuare **furnizor**) de la care *expeditorul* comandă mărfurile sau un furnizor de servicii de logistică al *expeditorului* sau orice altă parte subcontractată de *transportator* pentru a executa comanda de transport trimitând comanda de transport prin intermediul *platformei*

**Informații confidențiale:** Informații non-publice sub orice formă furnizate părții destinatar de către partea divulgatoare, inclusiv, dar fără a se limita la *date de acces*, datele stocate pe *Platformă*, date referitoare la alte companii, comenzi și oferte, secrete comerciale și industriale, procese, *Proprietate intelectuală*, informații financiare sau operaționale, informații despre preț sau despre produse sau documentație aferentă

**Datele clientului:** Toate datele furnizate de *client* stocate pe *platformă* sau generate pe baza *platformei*, în special datele referitoare la transporturile *clientului* (de exemplu, transporturi, rute, date de transport, oferte, prețuri, documente de transport) și date privind utilizarea *platformei* de către *utilizatorii clientului*

**Responsabilul cu protecția datelor:** *Responsabilul cu protecția datelor* poate fi contactat prin poștă cu cuvântul cheie „*Responsabilul cu protecția datelor*” la adresa menționată mai sus sau prin e-mail la [dataprotection@transporeon.com](mailto:dataprotection@transporeon.com)

**Persoanele vizate:** Orice persoană fizică identificată sau identificabilă

**Sediu:** Filială, agenție sau orice alt sediu a/al *clientului* care implică exercitarea efectivă și reală a activității prin aranjamente stabile

**Destinatar al mărfurilor:** destinatarul mărfurilor pe care *transportatorul* le livrează conform comenzii de transport al *expeditorului*

**Sistem intern:** Sistem ERP (de exemplu, SAP ERP, JD Edwards)

**Proprietate intelectuală:** Orice patente, design-uri, modele, desene, drepturi de autor, drepturi pentru software, drepturi privind bazele de date, mărci comerciale, know-how, nume de domenii web, denumiri de companii și în general toate drepturile de aceeași natură sau similară, indiferent dacă sunt înregistrate sau neînregistrate oriunde în lume, inclusiv toate extensiile, reversiile, reinițierile și reînnoirile acestora

**Subsidiare locale:** *Afiliatii prestatorului de servicii* care ar putea acționa și ca *prestator de servicii* în funcție de *serviciile* oferite, sunt enumerate la următoarea adresă: [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_entities.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf)

**Platformă:** Platformă de comunicații și tranzacții bazată pe cloud, care permite, de asemenea, achizițiile electronice de transport și gestionarea costurilor de transport operate de prestatorul de servicii pentru clienții comerciali (de la business la business)

**Instrucțiuni de utilizare a platformei:** Un set de reguli pentru utilizarea *platformei* inclusiv principii de securitate, comportamentul pe *platformă* și informații despre contul utilizatorului

**Partener de servicii:** Orice parte care acționează ca subcontractant al prestatorului de servicii, desemnată *în scris* de către *prestatorul de servicii* drept „*partener de servicii*” și indicată *clientului* sau prin alte mijloace corespunzătoare ori enumerată la adresa următoare: [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_service\\_providers.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf)

**Servicii:** *Servicii* și/sau lucrări prestate de *prestatorul de servicii*

**Expeditor:** Producător, distribuitor sau destinatar al mărfurilor, companie care comandă servicii de la *furnizor*

**Clauze model UE:** Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/914 a Comisiei din 4 iunie 2021 privind clauzele contractuale standard pentru transferul de date cu caracter personal către țări terțe în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului - MODULUL UNU: Transferul către responsabil cu prelucrarea

**Cerințe de sistem:** Cerințele tehnice referitoare la hardware și software care trebuie îndeplinite de sistemele *clientului* pentru a putea utiliza *platforma* și *serviciile*, sunt enumerate la <http://www.transporeon.com/en/system-requirements>

**Transporeon Trucker:** Transporeon Trucker pentru șoferi; o aplicație instalată pe dispozitivele mobile, furnizată de *prestatorul de servicii*

**Transporeon Visibility:** Toate *serviciile* oferite pe *platformă*, care permit urmărirea mesajelor de stare în legătură cu executarea transportului

**Utilizator:** O persoană fizică autorizată de *client* și confirmată de *prestatorul de servicii* sau de afiliații *prestatorului de servicii*, căreia îi este permis accesul la *platformă* utilizând date de acces atribuite acestei persoane

## Preambul

*Clientul* dorește să sporească eficiența proceselor sale de logistică. În acest scop, *prestatorul de servicii* asigură *clientului* accesul la *platformă*. În legătură cu utilizarea *platformei* de către *client*, *prestatorul de servicii* poate oferi, de asemenea, servicii IT, inclusiv consultanță, management de proiect, personalizare și asistență.

## 1. Încheierea contractului

Prezentul *acord* este considerat încheiat odată ce *clientul* a încheiat procesul de înregistrare care include linkul către acest *acord*. Urmând pașii din Centrul de înscriere, *clientul* va încheia acest *acord* făcând clic pe „Înregistrare”. Înregistrarea online trebuie efectuată complet și corect. *Prestatorul de servicii* îi poate solicita semnatarului autorizat al *clientului* să prezinte o dovadă corespunzătoare a dreptului acestuia de a reprezenta *clientul*. *Prestatorul de servicii* își rezervă dreptul de a refuza înregistrarea, de a revoca sau șterge în cazul în care este utilizată necorespunzător sau sunt furnizate informații false.

## 2. Securitatea *platformei* și a *serviciilor*

### 2.1. Instrucțiuni de utilizare a *platformei*

- (a) *Clientul* va avea acces la *platformă* prin intermediul *datelor de acces*. *Clientul* este de acord să mențină confidențialitatea *datelor de acces* și să restricționeze accesul neautorizat la cont. *Clientul* se angajează să schimbe în mod regulat parola folosită.
- (b) *Clientul* este de acord să respecte condițiile prevăzute în *instrucțiunile de utilizare a platformei*, care pot fi accesate la <https://www.transporeon.com/en/pug>. *Prestatorul de servicii* poate actualiza din când în când *instrucțiunile de utilizare a platformei* în conformitate cu condițiile specificate în 18 (Modificări). *Clientul* va pune *instrucțiunile de utilizare a platformei* la dispoziția fiecărui utilizator al contului său. *Clientul* rămâne responsabil pentru toate activitățile care apar în cadrul fiecărui cont pe care îl are pe *platformă* și pentru comportamentul utilizatorilor săi.

### 2.1.2. Consecințe pentru încălcarea *instrucțiunilor de utilizare a platformei*

- (a) *Prestatorul de servicii* își rezervă dreptul de a bloca accesul *clientului* la *platformă* în cazul oricărei nerespectări ulterioare a *instrucțiunilor de utilizare a platformei* și de a șterge sau bloca datele *clientului* care încalcă prevederile prezentului *acord*.
- (b) *Prestatorul de servicii* va informa *clientul* despre blocarea accesului său și blocarea sau ștergerea datelor sale în scris sau prin e-mail.
- (c) *Prestatorul de servicii* are dreptul de a informa *expeditorii clientului* despre o blocare iminentă sau curentă a accesului *clientului* la *platformă*.

### 2.1.3. Transfer de date tehnice

Utilizarea de rute de transmisie de date nesigure, în special HTTP sau FTP, poate duce la accesarea de către terți a datelor transmise, citirea sau modificarea acestor date. Pentru a preveni acest risc, *prestatorul de servicii* oferă rute de transmisie de date sigure, de ex. HTTPS, FTPS sau AS2. Dacă *clientul* decide totuși să folosească rute de transmisie nesigure, *clientul* este responsabil în mod individual pentru orice daune care pot rezulta de aici.

## 3. Drepturi de utilizare

- (a) *Prestatorul de servicii* acordă *clientului* pe durata prezentului *acord* un drept de acces și de utilizare a *platformei*. *Prestatorul de servicii* poate introduce periodic noi versiuni, actualizări și îmbunătățiri pentru *platformă*. În acest caz, propoziția precedentă se va aplica în mod corespunzător.
- (b) *Clientul* trebuie să întrunească *cerințele de sistem* pentru a putea accesa și utiliza *platforma*. *Cerințele de sistem* pot fi actualizate din când în când în conformitate cu condițiile specificate în 18 (Modificări).
- (c) *Clientul* se angajează să utilizeze *platforma* și *serviciile* exclusiv în scopurile sale proprii interne de afaceri, în conformitate cu prezentul *acord*. *Clientul* nu poate folosi *serviciile* sau rezultatele derivate din acestea în alte scopuri decât cele prevăzute inițial, de exemplu,

dar fără a se limita la crearea unui profil propriu, a unei baze de date sau a unui produs. *Clientul* nu poate folosi *serviciile* pentru supravegherea angajaților, urmărirea persoanelor etc.

- (d) *Clientul* nu are dreptul de a furniza *terților* accesul la *platformă*, fie în schimbul plății unei taxe, fie gratuit.
- (e) *Prestatorul de servicii* nu furnizează prin prezentul document *clientului* orice licențe și/sau *proprietate intelectuală* (actuală și/sau viitoare).
- (f) Orice *proprietate intelectuală* deținută de *prestatorul de servicii* anterior datei intrării în vigoare rămâne proprietatea exclusivă a *prestatorului de servicii*. Orice *proprietate intelectuală* rezultată din, obținută sau dezvoltată în legătură cu prezentul *acord* și cu prestarea *serviciilor* după încheierea *Acordului* este deținută de *prestatorul de servicii*.
- (g) *Prestatorul de servicii* oferă prin prezenta *servicii* și afiliațiilor *Clientului*. *Clientul* se va asigura că afiliații *clientului* care doresc să utilizeze *serviciile* primesc o copie a acestui *acord* cu suficient timp înainte. Prezentul *acord* se aplică afiliațiilor *clientului* în mod analog, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul *acord*. Acest lucru se va aplica și în cazul în care afiliații *clientului* nu sunt denumiți în mod explicit în textul prezentului *acord*. *Clientul* declară prin prezenta, în numele și în numele tuturor afiliațiilor săi, că sunt pe deplin de acord cu prevederile prezentului *acord* și că *afiliații clientului* nu vor renegocia aceste prevederi cu *prestatorul de servicii*, astfel încât toate *obligațiile clientului* să se aplice și pentru *afiliații clientului*, ca și cum aceștia ar fi deja o parte la acest *acord*. Pe această bază, *afiliații clientului* vor avea dreptul de a accesa și de a utiliza *servicii cloud* sau alte *Servicii ale prestatorului de servicii*, atât în numele *clientului*, cât și pe numele lor propriu.
- (h) *Clientul* confirmă că are dreptul să reprezinte pe deplin afiliații săi și să stabilească drepturile și obligațiile afiliațiilor săi în baza acestui *acord*. *Clientul* va fi responsabil pentru afiliații săi pentru toate obligațiile contractuale din acest *acord*.

#### 4. Protecția și securitatea datelor, datele clienților

##### 4.1. Prelucrarea datelor personale

- (a) *Prestatorul de servicii* și *clientul* trebuie să respecte toate legile și regulamentele din orice jurisdicție relevantă în ceea ce privește protecția datelor sau utilizarea ori prelucrarea datelor personale.
- (b) *Prestatorul de servicii* stabilește scopurile prelucrării datelor personale și mijloacele prin care se realizează aceasta în cadrul *serviciilor* prestate în temeiul prezentului *acord*, acționând astfel ca operator independent.
- (c) În cazul în care *prestatorul de servicii* prelucrează date cu caracter personal, o astfel de prelucrare este strict limitată la ceea ce este necesar pentru a efectua *servicii* așa cum este specificat în acest *acord* ținând cont de interesele *persoanei vizate*.
- (d) Detaliile cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal (Notificare privind confidențialitatea) sunt disponibile pe pagina de conectare a *platformei*, în subsol, sau online, la [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/ro\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/ro_Platform_Privacy_Policy.pdf).
- (e) *Prestatorul de servicii* prelucrează date cu caracter personal de la *utilizatori ai Transporeon Visibility*, în special datele de locație (de exemplu, poziția GPS), plăcuța de înmatriculare. Aceste date sunt prelucrate, printre altele, pentru a face procesul de transport mai transparent. Aici sunt incluse și estimarea întârzierilor, calcularea rutelor de transport și optimizarea procesului de stabilire a duratei preconizate a transportului (= calcule referitoare la „ETA”). În cazul utilizării prin *Transporeon Truck*, datele sunt prelucrate în conformitate cu art. 6 alin. 1 lit. a) RGPD dacă șoferul respectiv și-a dat consimțământul explicit. Pentru toate celelalte cazuri consultați responsabilitățile *clientului* în 4.3.3 (Consimțământul din partea persoanelor vizate).
- (f) *Prestatorul de servicii* prelucrează date cu caracter personal de la *utilizatori ai Transporeon Visibility* oferite de *partenerii de servicii*, în special datele de locație (de exemplu, poziția GPS), plăcuța de înmatriculare. Transferul datelor cu caracter personal de la *partenerul de servicii* la *furnizorul de servicii* se bazează pe consimțământ în conformitate cu art. 6 alin. 1 lit. a) RGPD dacă *persoana vizată* și-a dat consimțământul explicit. În măsura în care scopul se referă la executarea unui contract convenit cu *clientul* sau furnizarea de *servicii* solicitate de *client*, temeiul legal al transferului este articolul 6 alin. 1 lit. b) RGPD. În afară de aceasta, temeiul legal al transferului este art. 6 alin.1 lit. f) RGPD, prin care *prestatorul de servicii* poate folosi datele cu caracter personal dacă este considerat necesar pe baza intereselor sale legitime.
- (g) *Prestatorul de servicii* prelucrează numele complet, funcția și datele de contact comerciale ale angajaților și reprezentanților *clientului* cu scopul de a obține informații referitoare la produse și în vederea relațiilor cu clienții, conform art. 6, art. 1 (f) RGPD.

##### 4.2. Prelucrarea datelor nepersonale

- (a) În scopul furnizării *serviciilor* acestuia în temeiul prezentului *acord* și pentru a permite integrarea rapidă și fără dificultăți, *prestatorului de servicii* îi este solicitat periodic de către *expeditori* să trimită datele *clientului* către *expeditori*. *Prestatorul de servicii* prelucrează datele nepersonale, inclusiv, fără a se limita la următoarele:
- data de la care *clientul* utilizează *platforma*
  - versiunea prezentului *acord* încheiat de *client*
  - modulele utilizate de *client*
  - interfețele pe care le are *clientul* cu *prestatorul de servicii*
  - statusul integrării *clientului*
  - tipul formărilor primite de *client* de la *prestatorul de servicii*

- numărul de dispozitive utilizate pentru *Transporeon Visibility*
  - informații despre pașii pe care *clientul* îi urmează pentru a implementa *serviciile visibility* (de exemplu, organizarea instructajelor interne cu șoferul)
- (b) *Prestatorul de servicii* poate utiliza una sau mai multe dintre datele nepersonale menționate mai sus pe lângă alte criterii în scopul generării Partner Performance Score, unei funcții create pentru a oferi un avantaj competitiv pentru *client* și pentru a permite *clientului* să intre în noi oportunități de afaceri cu *expeditori* pe *platformă*.

#### 4.3. Obligații în temeiul legislației privind protecția datelor

##### 4.3.1. Furnizarea datelor cu caracter personal

- (a) *Clientul* trebuie să îi furnizeze *prestatorului de servicii* datele personale și nepersonale necesare pentru prestarea *serviciilor* în temeiul prezentului *acord*. Printre acestea se numără în special datele cu caracter personal menționate în Notificare privind confidențialitatea (a se vedea 4.1(b) (Prelucrarea datelor cu caracter personal)).
- (b) Datele pot fi furnizate fie direct de către *client*, fie de către *persoanele vizate*, la solicitarea *clientului*.
- (c) *Clientul* se va asigura că datele cu caracter personal furnizate sunt limitate la minimumul necesar (principiul minimizării datelor).

##### 4.3.2. Informarea persoanelor vizate

- (a) *Clientul* le va furniza oricăror *persoanelor vizate*, ale căror date cu caracter personal sunt transferate *prestatorului de servicii*, informații complete și corecte în conformitate cu art. 13 și art. 14 RGPD despre prelucrarea datelor lor personale în scopurile acestui *acord* într-o formă concisă, transparentă, inteligibilă și ușor accesibilă, folosind un limbaj clar și simplu.
- (b) *Clientul* va informa *persoanele vizate* și cu privire la drepturile acestora conform Capitolului III din RGPD. Aceste drepturi pot include în special dreptul de acces, dreptul la rectificare, dreptul la restricționarea prelucrării și dreptul la opoziție.
- (c) Aceste obligații de informare pot fi îndeplinite de către *client* – dacă nu sunt deja cunoscute de *persoanele vizate* – prin furnizarea Notificării de confidențialitate (consultați 4.1(b) (Prelucrarea datelor cu caracter personal)) de la *prestatorul de servicii*.

##### 4.3.3. Consimțământul din partea persoanelor vizate

- (a) *Clientul* va obține, dacă este necesar, conform 4.1(b) (Prelucrarea datelor cu caracter personal), *persoanele vizate* „consimțământul informat și efectiv în conformitate cu Art. 6 alin. 1 (a) RGPD cu prelucrarea datelor cu caracter personal în domeniul de aplicare al acestui *acord*. Acest consimțământ va permite în special transferul datelor cu caracter personal către *Prestatorul de servicii*, *subsidiarele locale* și *partenerii de servicii*, precum și transferul datelor cu caracter personal între aceștia.
- (b) În cazul în care s-a obținut un consimțământ, *clientul* trebuie să monitorizeze valabilitatea continuă a consimțământului *persoanelor vizate*. În cazul în care consimțământul este revocat, *clientul* trebuie să informeze fără întârziere *prestatorul de servicii*, printr-o notă scrisă sau prin e-mail.
- (c) Atunci când se utilizează *Transporeon Visibility*, *clientul* este responsabil pentru informarea *persoanelor vizate* și pentru a obține consimțământul acestora că datele lor cu caracter personal, cum ar fi datele de înmatriculare și locația vehiculului, pot fi partajate prin *platformă*, că aceste date sunt colectate pentru scopurile menționate la 4.1(d) (Prelucrarea datelor cu caracter personal) și că aceste date vor fi făcute vizibile pentru părțile din lanțul de transport, adică *transportatori*, *furnizori*, *Expeditor* și respectivii *Parteneri de servicii* în scopul procesării și monitorizării performanței comenzilor de transport la care se referă aceste date. Această responsabilitate include informarea *persoanelor vizate* și obținerea consimțământului acestora, că părțile mai-sus menționate din cadrul lanțului de transport pot aloca de asemenea un vehicul pentru un transport. Această alocare, efectuată în mod normal de *client*, este premisa pentru datele de locație ale vehiculului să fie partajate prin intermediul *platformei*.
- (d) Detaliile referitoare la prelucrarea datelor cu caracter personal (Notificare privind confidențialitatea, în special pentru șoferi) pentru șoferi, în calitate de *persoane vizate*, sunt disponibile online, la [https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf).

##### 4.3.4. Prelucrarea legală

- (a) *Clientul* va asigura conformitatea cu toate legile aplicabile privind protecția datelor atunci când utilizează orice date cu caracter personal legate de, conținute sau derivate din *servicii*. Aceasta include, în special, respectarea oricăror cerințe legale cu privire la orice control al performanței și/sau comportamentului persoanelor care utilizează *serviciile* în numele *clientului*, inclusiv, dar fără a se limita la orice reguli specifice privind prelucrarea datelor cu caracter personal ale angajaților în contextul de angajare.
- (b) *Clientul* se va asigura că fiecare *unitate a clientului* situată în afara Spațiului Economic European încheie *clauze model UE* cu *furnizorul de servicii* sau confirmă conformitatea cu alte garanții adecvate permise conform legislației aplicabile privind protecția datelor înainte de a obține un acces la *platformă*, cu excepția cazului în care *unitatea clientului* este situat într-o țară cu un nivel adecvat de protecție a datelor cu caracter personal conform deciziei Comisiei Europene.
- (c) Dacă *clientul* ia cunoștință de orice încălcare a securității datelor referitoare la *servicii*, *clientul* informează în mod prompt *prestatorul de servicii* despre această încălcare într-un mod adecvat. Dacă legea aplicabilă necesită comunicarea oricărei încălcări privind datele

cu caracter personal către *persoanele vizate* sau către autoritățile de supraveghere și sunt implicate datele *clientului*, *părțile* vor coordona împreună comunicarea.

- (d) Dacă *clientul* folosește propriile servere pentru exportul de date prin interfețele furnizate de *furnizorul de servicii*, *clientul* este responsabil pentru asigurarea securității serverului. Aceasta include toate măsurile de asigurare a integrității, confidențialității și disponibilității informațiilor și sistemelor informatice care sunt uzuale pentru serviciile de acest gen. Exemple de asemenea măsuri sunt gestionarea accesului, gestionarea corecturilor, consolidarea sistemelor și criptarea transmisiei de date.
- (e) *Clientul* garantează că orice date cu caracter personal furnizate direct de către *client* sau de către *persoanele vizate*, la solicitarea *clientului*, pot fi prelucrate în mod legal de către *prestatorul de servicii* și *subsidiarele locale* și *partenerii de servicii* în scopurile prezentului *acord*.
- (f) *Clientul* cunoaște legile și regulamentele din jurisdicția relevantă sau pe cele derivate privind protecția datelor sau utilizarea ori prelucrarea datelor personale în legătură cu *serviciile* în temeiul prezentului *acord*.

#### 4.3.5. Despăgubire

În ceea ce privește orice încălcare a protecției datelor de către *prestatorul de servicii* din cauza nerespectării de către client a obligațiilor sale în temeiul acestui *acord*, *clientul* va despăgubi *prestatorul de servicii* în conformitate cu 12 (Despăgubire).

#### 4.4. Utilizarea anonimată a *datelor clientului*

- (a) Prin prezenta, *clientul* îi acordă *prestatorului de servicii* dreptul gratuit, simplu (neexclusiv), internațional, temporar nelimitat și irevocabil de a stoca, prelucra, corela, evalua, analiza, transmite, publica și exploata economic *datele clientului* în formă anonimată (în sensul 4.4(c) (Utilizarea anonimată a *datelor clientului*)). Acest drept acordat include în special dreptul de a utiliza și de a exploata din punct de vedere comercial datele pentru corectarea erorilor, dar și pentru îmbunătățirea produselor proprii sau ale terțelor părți (inclusiv a serviciilor), pentru dezvoltarea de noi produse, pentru indici de referință, precum și în scopuri publicitare, științifice sau statistice.
- (b) Dreptul de utilizare acordat poate fi transferat și sublicențiat de către *prestatorul de servicii partenerilor de servicii* și afiliaților.
- (c) Utilizarea în formă anonimată înseamnă că datele care trebuie exploatate sunt modificate astfel încât să nu mai poată fi asociate cu (i) o singură persoană fizică, în special *utilizatori* sau angajați ai *clientului*, (ii) *clientul*, (iii) un *expeditor* sau (iv) un *transportator*, de ex prin agregare (sinteză). Pentru a stabili dacă este posibilă referirea la o entitate, trebuie să fie luate în considerare toate mijloacele care pot fi folosite de *prestatorul de servicii* sau de un terț, conform aprecierii generale, pentru a identifica, direct sau indirect, o entitate la care se face referire.
- (d) În măsura în care utilizarea *datelor clientului* pentru scopurile menționate mai sus nu servește la prestarea serviciilor contractuale și reprezintă o prelucrare de date personale (în special procesul de anonimare), *prestatorul de servicii* nu acționează ca entitate împuternicită de către operator în numele *clientului*, ci ca operator independent.

### 5. Descriere module și servicii

*Clientul* poate accesa documentul care conține o descriere tehnică detaliată și condițiile de utilizare a produselor, modulelor, caracteristicilor și *serviciilor* făcând clic pe <https://www.transporeon.com/en/msd>. *Prestatorul de servicii* are dreptul să actualizeze acest document din când în când, în conformitate cu condițiile specificate în 18 (Modificări) oferă *clientului* posibilitatea de a accesa documentul actualizat la linkul menționat mai sus. Descrierea Modulelor și Serviciilor nu reprezintă nicio garanție sau garanție de niciun fel, iar condițiile se aplică numai dacă Serviciile corespunzătoare sunt activate pentru *client*. Activarea unor module, caracteristici și *servicii* fac obiectul unui acord adițional și unui acord comercial separat între *prestatorul de servicii* și *client*.

### 6. Niveluri de servicii. Disponibilitate. Asistență. Soluții

#### 6.1. Performanță

*Prestatorul de servicii* va presta *servicii* luând în considerare regulile tehnologice recunoscute

- (a) cu promptitudine și diligență și într-o manieră eficientă și profesională
- (b) și în conformitate cu toate nivelurile de servicii aplicabile stipulate în *specificația de disponibilitate*.

#### 6.2. Disponibilitate; asistență; soluții

Disponibilitatea *platformei*, timpii de asistență și soluțiile pentru nerealizarea disponibilității *platformei* sunt definite în *specificația de disponibilitate* pe care o găsiți la <https://www.transporeon.com/en/avd> și încorporate în acest *acord* prin referință. *Prestatorul de servicii* va actualiza din când în când *specificația de disponibilitate*, în conformitate cu condițiile specificate în 18 (Modificări) și va oferi *clientului* posibilitatea de a accesa documentul la linkul menționat mai sus.

## 7. Termen și încheiere

- (a) *Clientul* poate rezilia prezentul *acord* din considerente practice oricând, respectând o perioadă de notificare de 30 zile până la sfârșitul lunii calendaristice.
- (b) *Prestatorul de servicii* poate rezilia prezentul *acord* din considerente practice oricând, respectând o perioadă de notificare de 90 zile până la sfârșitul lunii calendaristice.
- (c) Pe lângă drepturile de reziliere conform 7(a) (Termen și încheiere), *prestatorul de servicii* poate rezilia prezentul *acord* în baza unui motiv justificat, care va intra în vigoare după notificarea scrisă către *client*, atunci când *clientul* încalcă obligațiile prevăzute în *instrucțiunile de utilizare a platformei și/sau 11 (Conformitate)*.

## 8. Confidențialitate

Partea destinatară poate avea acces la *informațiile confidențiale* ale părții divulgatoare.

### 8.1. Restricții de divulgare

- (a) Partea destinatară nu va pune în niciun mod oricare dintre *informațiile confidențiale* ale părții divulgatoare la dispoziția oricăror terțe părți, persoane fizice sau persoane juridice, altele decât angajații, afiliatele sau agenții părții destinatară, care au nevoie să știe aceste *informații confidențiale*. În acest caz, partea destinatară se va asigura că toți acești angajați, afiliatele sau agenții ai părții destinatară se supun obligațiilor de confidențialitate, oferind același nivel de protecție ca cel stipulat în prezentul *acord*.
- (b) Orice dezvăluire sau utilizare neautorizată a *informațiilor confidențiale* de către angajații, afiliatii, subcontractanții sau agenții părții destinatară va fi considerată o încălcare a acestui *acord* de către partea care primește. În acest caz partea destinatară va fi responsabilă față de partea divulgatoare în aceeași măsură ca în cazul în care partea destinatară ar fi comis încălcarea respectivă.

### 8.2. Diligență necesară

Partea destinatară va păstra secrete *informațiile confidențiale* manifestând puțin aceeași grijă și discreție ca și partea divulgatoare față de propriile sale secrete comerciale și în niciun caz mai puțin decât o diligență rezonabilă.

### 8.3. Excepții de confidențialitate

*Informațiile confidențiale* nu includ informații care

- (a) erau cunoscute de partea destinatară anterior dezvăluirii de către partea divulgatoare,
- (b) au devenit disponibile în mod general publicului (altfel decât prin intermediul părții destinatară),
- (c) sunt obținute de partea destinatară de la un terț care nu are nicio obligație de confidențialitate față de partea divulgatoare,
- (d) sunt considerate informații justificative pentru a permite furnizarea *serviciilor*.

### 8.4. Permisuni de divulgare

Partea destinatară poate divulga *informații confidențiale* dacă această divulgare este necesară conform legilor aplicabile sau reglementărilor guvernamentale, cu condiția ca partea destinatară să fi notificat în prealabil partea divulgatoare prin e-mail despre această divulgare, în paralel cu notificarea scrisă și să fi luat măsuri rezonabile și legale pentru a evita și a minimiza amploarea divulgării.

### 8.5. Durată și înlocuire

Prevederile 8 (Confidențialitate) se mențin după rezilierea prezentului *acord* pe o perioadă de 5 ani de la data intrării în vigoare a rezilierii acestui *acord*.

### 8.6. Redirecționare de date și informații

În cazul în care *clientul* acționează ca expeditor pe *platformă* și, prin urmare, folosește funcția „sub-atribuire”, *clientul* trebuie să se asigure că *clientul* are dreptul să redirecționeze datele/informațiile de pe *platformă* către un subtransportator/subcontractant. Atunci când *clientul* nu are dreptul la acest lucru, *clientul* are posibilitatea de a șterge/edita datele/informațiile.

## 9. Garanție. Defecte de software

### 9.1. General

- (a) *Prestatorul de servicii* garantează că *serviciile* pot fi utilizate în conformitate cu prevederile prezentului *acord*. Drepturile în caz de defecte sunt excluse în cazul abaterilor minore sau nesemnificative de la caracteristicile convenite sau presupuse sau în cazul unei ușoare afectări a utilizării. Descrierile produselor nu se consideră garantate decât dacă acest lucru este convenit separat în scris. În

special, o afectare funcțională nu constituie un defect dacă rezultă din defecte de hardware, condiții de mediu, operare greșită, date incorecte sau alte circumstanțe care provin din sfera de risc a *clientului*.

- (b) *Prestatorul de servicii* remediază defectele de software, la alegerea sa, furnizând o nouă versiune a *platformei* sau indicând moduri rezonabile de a evita efectele defectului.
- (c) Defectele trebuie notificate în scris sau prin e-mail, însoțite de o descriere cuprinzătoare a simptomelor erorilor, pe cât posibil susținute de evidențe scrise, documente pe suport de hârtie sau alte documente care demonstrează defectele.

#### 9.2. Performanță convenită

*Prestatorul de servicii* nu este parte la contractele dintre *client* și alți *utilizatori*. *Prestatorul de servicii* nu garantează existența unei cereri corespunzătoare pentru fiecare ofertă sau încheierea unui contract între *client* și alți *utilizatori*.

#### 9.3. Acuratețe și corectitudine

- (a) *Prestatorul de servicii* nu este responsabil pentru acuratețea și corectitudinea informațiilor pe care *clientul* sau alți *utilizatori* le introduc și/sau furnizează atunci când folosesc *platforma*.
- (b) *Prestatorul de servicii* este în mod individual și exclusiv responsabil pentru calcularea corectă a rezultatelor pe baza informațiilor furnizate și pentru transmiterea datelor corecte.

#### 9.4. Credibilitatea *utilizatorilor*

*Prestatorul de servicii* nu oferă nicio garanție privind credibilitatea altor *utilizatori*.

## 10. Răspundere

### 10.1. General

- (a) În măsura în care nu se prevede altfel în prezentul document, inclusiv în următoarele prevederi, *prestatorul de servicii* va răspunde conform dispozițiilor statutare relevante în cazul unei încălcări a îndatoririlor contractuale și necontractuale.
- (b) *Prestatorul de servicii* este răspunzător pentru daune – indiferent în ce temeieri legale – în caz de act rău intenționat sau de neglijență gravă. La o ușoară neglijență, *prestatorul de servicii* va fi răspunzător doar pentru daunele cauzate de încălcarea unei obligații contractuale materiale (adică acele obligații a căror îndeplinire este necesară pentru a permite executarea corespunzătoare a contractului și în legătură cu care *clientul* are dreptul să se bazeze în mod regulat pentru *servicii*); în acest caz, răspunderea *prestatorului de servicii* se limitează însă la rambursarea daunelor previzibile în mod rezonabil și care se produc în mod tipic.
- (c) Această limitare a răspunderii nu se aplică prejudiciilor rezultate din vătămări care pun în pericol viața sau sănătatea sau vătămări corporale.
- (d) *Clientul* are cunoștință de faptul că *prestatorul de servicii* nu a creat și/sau examinat datele transmise prin intermediul platformei. Prin urmare, *prestatorul de servicii* nu este răspunzător pentru aceste date, legalitatea, completitudinea, acuratețea lor sau natura lor actualizată, și *prestatorul de servicii* nu este nici răspunzător pentru faptul că acestea sunt negrevate de orice drepturi de *proprietate intelectuală* ale unui terț. *Prestatorul de servicii* nu este răspunzător pentru daunele suferite ca urmare a descărcării sau utilizării în alt mod a unor date dăunătoare neverificate prin intermediul *platformei*.
- (e) Limitele de răspundere care pot fi derivate din paragrafele precedente nu se aplică în măsura în care *prestatorul de servicii* nu a dezvăluit cu rea intenție un defect sau și-a asumat o garanție pentru starea *serviciilor*. Acest lucru se aplică și în cazul revendicărilor *clientului* în conformitate cu Legii Răspunderii pentru Produse (Produkthaftungsgesetz).
- (f) În măsura în care răspunderea *prestatorului de servicii* pentru daune este exclusă sau limitată, aceasta se aplică și cu privire la răspunderea personală pentru daune a reprezentanților, angajaților și altor agenți indirecti ai săi.

### 10.2. Date și link-uri

*Prestatorul de servicii* trimite la sau oferă servicii ale *partenerilor de servicii* (în continuare *alte servicii*) pe pagina web a *prestatorului de servicii* sau în alt mod prin *servicii* de punere la dispoziție a conținutului, a produselor și/sau a serviciilor pentru *client*. Acești *parteneri de servicii* pot avea propriile lor termeni și condiții de utilizare precum și politici de confidențialitate și utilizarea acestor *alte servicii* de către *client* va fi reglementată de și va face obiectul unor astfel de termeni și condiții și politici de confidențialitate. Pentru cazurile în care este furnizată o legătură directă la *alte servicii*, *prestatorul de servicii* nu garantează, susține sau sprijină aceste *alte servicii* și nu este responsabil sau răspunzător pentru acesteia sau orice daune sau probleme care rezultă din utilizarea unor astfel de *alte servicii* de către *client*, deoarece acestea sunt în afara controlului *prestatorului de servicii*. *Clientul* recunoaște că *prestatorul de servicii* poate permite *partenerilor de servicii* să acceseze datele *clientului* utilizate în legătură cu *servicii*, acestea fiind necesare pentru interoperarea *altor servicii* cu *servicii*. *Clientul* reprezintă și garantează că utilizarea oricăror *altor servicii* de către *client* reprezintă consimțământul independent al *clientului* pentru accesarea și utilizarea datelor *clientului* de către *parteneri de servicii*.

### 10.3. Pierderea datelor

Răspunderea pentru pierderi de date se limitează la cheltuielile normale de recuperare care vor fi suportate dacă *clientul* face copii de rezervă corespunzătoare regulate. Responsabilitatea *clientului* de a atenua daunele rămâne neafectată.

### 10.4. Fără răspundere strictă

Este exclusă orice răspundere strictă a *prestatorului de servicii* pentru defecte existente la data încheierii contractului, în sensul prevederilor legale privind închirierea (art. 536a Cod Civil (, în continuare BGB)). Art. 536a Secțiunea 2 propozițiile 1 și 2 din BGB rămân neafectate.

## 11. Conformitate

### 11.1. General

- (a) Ambele *părți* trebuie să se conformeze și să se asigure că angajații sau agenții lor reprezentanți care își îndeplinesc obligațiile în continuare sau care utilizează *platforma* și *serviciile* respectă toate legile, reglementările, ordonanțele, regulile și standardele aplicabile și trebuie să se supună Codului de Conduită standard al *prestatorului de servicii* disponibil la <https://www.transporeon.com/us/about-us/#c10797>.
- (b) Pentru a desfășura activități comerciale etic și cu integritate, ambele *părți* vor respecta în special toate legile aplicabile în următoarele domenii, adică drepturile omului și standarde de muncă echitabile, sănătatea și securitatea în muncă, combaterea luării de mită și corupției, legile privind concurența și antitrustul, comerțul și exportul, integritatea financiară, combaterea spălării banilor și legile de finanțare a terorismului și cele de mediu.

### 11.2. Raportare incidente

- (a) Standardele de conduită stipulate în acest *acord* sunt esențiale pentru realizarea acestuia și pentru succesul continuu al relației dintre *părți*.
- (b) *Clientul* trebuie să informeze *prestatorul de servicii* imediat în scris sau prin e-mail în cazul:
- (i) oricărui rezultat pozitiv descoperit la examinarea listelor de sancțiuni menționate mai sus, sau dacă orice persoană aflată sub controlul sau afiliată *clientului* devine enumerat pe orice listă de sancțiuni și folosește *platforma* sau *serviciile*.
  - (ii) cunoașterii sau suspiciunii întemeiate în mod rezonabil că orice persoană aflată sub controlul sau afiliată *clientului* săvârșește sau încearcă să comită orice act de, sau pentru încurajarea luării de mită sau fraudei, în legătură cu utilizarea *platformei* sau a *serviciilor*.
  - (iii) cunoașterii sau suspiciunii întemeiate în mod rezonabil a oricărui comportament anticoncurențial sau activități ilegale sau lipsite de etică, în legătură cu acest *acord*.

## 12. Despăgubire

### 12.1. Despăgubire de către *client*

- (a) *Clientul* este răspunzător în cazul oricăror reclamații ale terților pentru daune suportate de asemenea Terți în legătură cu utilizarea de către *client* a *serviciilor*.
- (b) *Clientul* este de acord să despăgubească, să apere, să elibereze și să țină *prestatorul de servicii* și toți *partenerii de servicii*, licențiatorii, afiliații, contractorii, ofițerii, directorii, angajații, reprezentanții și agenții, fără răspundere, față de și împotriva oricăror revendicări ale terților, daune (actuale și/sau consecințe), acțiuni, proceduri, cereri, pierderi, datorii, costuri și cheltuieli (inclusiv taxe legale rezonabile) suferite sau suportate în mod rezonabil de *prestatorul de servicii* care decurg din, sau în legătură cu:
- orice acțiuni neglijente, omisiuni sau abateri intenționate ale *clientului*;
  - orice încălcare a acestui *acord* de către *client*; și/sau
  - *Încălcarea de către client* a oricărei legi, inclusiv, dar fără a se limita la, legile privind protecția datelor sau a oricăror drepturi ale oricărei terțe părți.
- (c) În cazul în care *prestatorul de servicii* solicită despăgubiri de la *client* conform 12 (Despăgubire), *prestatorul de servicii* va informa *clientul* imediat, în scris sau prin e-mail.
- (d) În acest caz *prestatorul de servicii* are dreptul să numească un consilier juridic și să controleze orice procedură, precum și să solicite rambursarea costurilor asociate.

### 12.2. Despăgubire de către *prestator de servicii*

- (a) *Prestatorul de servicii* va despăgubi *clientul* pentru cererile terților care decurg din încălcarea drepturilor lor de *proprietate intelectuală* apărute prin utilizarea *serviciilor* de către *client*, în măsura stabilită în 10 (Răspundere).



- (b) *Clientul va notifica imediat prestatorul de servicii în scris, în paralel cu o notificare prin e-mail cu privire la această cerere. Clientul va furniza prestatorului de servicii informații, asistență rezonabilă, precum și autoritatea exclusivă de a se apăra împotriva sau de a soluționa această cerere.*
- (c) *Prestatorul de servicii poate, la discreția sa rezonabilă,*
  - (i) *obține pentru client dreptul de a continua să utilizeze serviciile sau*
  - (ii) *înlocuiască sau să modifice serviciile astfel încât acestea să devină legale; sau*
  - (iii) *înceta să furnizeze servicii și să ramburseze clientului suma pentru cheltuielile rezonabile rezultate din acestea.*

#### 12.2.2. Fără obligații

- (a) *Dacă clientul soluționează disputa cu un terț fără acordul prealabil scris al prestatorului de servicii, prestatorul de servicii nu este obligat să despăgubească clientul în conformitate cu prevederile din 12.2 (Despăgubire de către prestator de servicii).*
- (b) *Prestatorul de servicii nu va avea nicio obligație de a despăgubi clientul dacă încălcarea are la bază o modificare neautorizată a serviciilor de către client sau un terț din partea clientului sau utilizarea serviciilor în combinație cu orice hardware, software sau materiale neaprobate de prestatorul de servicii, cu excepția cazului în care clientul dovedește că această modificare sau utilizare nu a avut nicio influență asupra pretențiilor emise pentru încălcare.*

### 13. Referințe

*Prestatorul de Servicii are dreptul de a utiliza numele clientului, precum și logo-ul clientului în scopuri de referință în comunicări externe și materiale comerciale, în special, pe site-ul web al prestatorului de servicii, pagina de pornire și canalele sale oficiale de socializare, campanii de e-mail țintite., precum și foldere și broșuri, site-uri web. Prin prezența clientul îi acordă prestatorului de servicii un drept simplu, transferabil și revocabil de a-și folosi numele și logo-ul. Orice utilizare ulterioară va fi convenită cu clientul în prealabil.*

### 14. Jurisdicție și legea guvernantă

- (a) *Prezentul acord este în mod exclusiv guvernat de și interpretat în conformitate cu legile materiale ale Germania, fiind exclusă Convenția Națiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri (CISG).*
- (b) *Locul de jurisdicție pentru orice dispute legale este Ulm, Germania.*
- (c) *Locul de prestare pentru livrarea și plata serviciilor este sediul prestatorului de servicii, Germania.*

### 15. Interpretare

*Dacă o anumită prevedere din prezentul acord este sau devine nevalabilă integral sau parțial, aceasta nu va afecta valabilitatea celorlalte prevederi.*

### 16. Cesiune

*Clientul nu are dreptul de a cesiona niciunul dintre drepturile și obligațiile prezentului acord fără aprobarea anterioară în scris a prestatorului de servicii.*

### 17. Declarații

- (a) *Ambele părți vor face toate declarațiile relevante din punct de vedere legal în legătură cu prezentul acord în scris sau prin e-mail.*
- (b) *Clientul trebuie să actualizeze permanent datele de contact și să notifice fără întârziere prestatorul de servicii în legătură cu orice schimbări.*

### 18. Modificări

- (a) *Prestatorul de servicii are dreptul de a aduce modificări la acest acord, precum și la orice alte condiții, dacă acestea devin necesare din cauza unor noi evoluții tehnice, a unor modificări ale legislației, extinderi ale serviciilor sau din alte motive solide comparabile. Dacă o modificare afectează în mod considerabil echilibrul contractual dintre părți, aceasta nu va intra în vigoare.*
- (b) *Prestatorul de servicii va oferi clientului o notificare prealabilă scrisă cu cel puțin 45 zile (de asemenea, prin e-mail sau mesaj instant pe platformă) înainte ca modificările să intre în vigoare.*
- (c) *Modificările sunt considerate aprobate de client atunci când clientul nu se opune în scris sau prin e-mail sau prin platformă în termen de 4 săptămâni de la primirea notificării de la prestatorul de servicii. Această consecință va fi menționată în mod expres în notificare. Atunci când clientul se opune modificărilor, ambele părți pot rezilia acest acord, cu condiția ca rezilierea să devină efectivă cel târziu la data intrării în vigoare a notificării respective.*

## 19. Întregul Acord

- (a) Acest *acord* constituie întregul acord dintre *părți* și înlocuiește toate negocierile, declarațiile sau acordurile anterioare, fie verbale sau scrise, referitoare la prezentul acord.
- (b) *Prestatorul de servicii* nu recunoaște nicio condiție deviantă *instituită* de *client*.

## 20. Versiunea cu forță juridică obligatorie

În cazul în care se constată contradicții între versiunea în limba engleză și traducerea acesteia, versiunea în limba engleză va prevala.

# Platform User Agreement

between  
 Transporeon GmbH  
 Heidenheimerstr. 55/1  
 DE-89075 Ulm

hereinafter **Agreement**

and

hereinafter **Service Provider**

customer (hereinafter **Customer**)

hereinafter individually **Party** or collectively **Parties**

## Definitions

**Availability Description:** Description of availability and performance parameters of *Platform* and other service level *Services*

**Carrier:** A company that receives a transport order from a *Shipper* and is responsible for carrying it out; *Carrier* includes, but is not limited to, a supplier (hereinafter **Supplier**) from which *Shipper* orders the goods or a logistics provider of *Shipper* or any other party to which *Carrier* subcontracts the transport order by forwarding the transport order via *Platform*

**Confidential Information:** Non-public information in any form provided to the receiving party by the disclosing party, including but not limited to *access data*, data stored on *Platform*, data relating to other companies, orders and offers, trade and industrial secrets, processes, *Intellectual Property*, financial or operational information, price or product information or related documentation

**Customer Data:** All data of *Customer* stored on *Platform* or generated on the basis of *Platform*, in particular data in connection with *Customer's* transports (e.g. transports, routes, transport routes, offers, prices, transport documentation) and data on the use of *Platform* by *Customer's Users*

**Data Protection Officer:** *Data Protection Officer* can be contacted via post under the keyword "*Data Protection Officer*" to the above-mentioned address or via e-mail to [dataprotection@transporeon.com](mailto:dataprotection@transporeon.com)

**Data Subject:** Any identified or identifiable natural person

**Establishment:** A branch, agency or any other establishment of *Customer* that implies the effective and real exercise of activity through stable arrangements

**Goods Recipient:** recipient of the goods that *Carrier* delivers according to the transport order of *Shipper*

**In-House System:** ERP system (e.g. SAP ERP, JD Edwards)

**Intellectual Property:** Any patents, designs, models, drawings, copyrights, software and database rights, trademarks, know-how, web domain names, company names and in general all rights of a same or similar nature, whether registered or unregistered anywhere in the world including all extensions, reversions, revivals and renewals thereof

**Local Subsidiaries:** *Service Provider's* affiliates which also could act as *Service Provider* depending on *Services* offered are listed at [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_entities.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf)

**Platform:** Cloud-based communication and transaction platform enabling as well electronic transportation procurement and freight cost management operated by *Service Provider* for commercial customers (business to business)

**Platform Usage Guidelines:** A set of rules for the usage of *Platform* including security principles, conduct on *Platform* and user account information

**Service Partner:** Any party acting as sub-contractor of *Service Provider* and which has been denominated in *writing* or by other suitable means by *Service Provider* to *Customer* as "*Service Partner*" or listed at [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_service\\_providers.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf)

**Services:** *Services* and/or works provided by *Service Provider*

**Shipper:** A producer, distributor or recipient of goods; company which orders services from *Supplier*

**Standard Contractual Clauses:** Commission Implementing Decision (EU) 2021/914 of 4 June 2021 on standard contractual clauses for the transfer of personal data to third countries pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council - MODULE ONE: Transfer controller to controller

**System Requirements:** Technical requirements regarding hardware and software to be met by *Customer's* systems in order to be able to use *Platform* and *Services*, listed at <http://www.transporeon.com/en/system-requirements>

**Transporeon Trucker:** Transporeon Trucker for drivers; an application installed on mobile devices, provided by *Service Provider*

**Transporeon Visibility:** All *Services* offered on *Platform* that enable tracking status messages in connection with the execution of the transport

**User:** A natural person authorised by *Customer* and confirmed by *Service Provider* or *Service Provider's* affiliates, who is allowed to access *Platform* by using access data assigned to this person

## Preamble

*Customer* desires to increase the efficiency of its logistics processes. For this purpose, *Service Provider* provides *Customer* with access to *Platform*. In connection with the usage of *Platform* by *Customer*, *Service Provider* may also render IT services, including consultancy, project management, customising and support.

### 1. Contract conclusion

This *Agreement* is considered concluded once *Customer* concluded the registration process that includes the link to this *Agreement*. By following the steps in the Registration centre, *Customer* will conclude this *Agreement* by clicking "Register". The online registration must be completed in full and truthfully. *Service Provider* may request the authorised signatory of *Customer* to show suitable evidence of authority to represent *Customer*. *Service Provider* reserves the right to refuse registration or to revoke or to delete such in case of misuse or if false information is provided.

### 2. Security of Platform and Services

#### 2.1. Platform Usage Guidelines

- (a) *Customer* will have access to *Platform* by way of its *access data*. *Customer* agrees to keep its *access data* confidential and to restrict any unauthorised access to the account. *Customer* undertakes to change its password on a regular basis.
- (b) *Customer* agrees to comply with the conditions stipulated in *Platform Usage Guidelines* which can be accessed at <https://www.transporeon.com/en/pug>. *Service Provider* may update *Platform Usage Guidelines* from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes). *Customer* shall make *Platform Usage Guidelines* available for each *User* of its accounts. *Customer* remains responsible for all the activities that occur under each account that it has on *Platform* and for the conduct of its *Users*.

#### 2.1.2. Consequences for breach of Platform Usage Guidelines

- (a) *Service Provider* reserves the right to block *Customer's* access to *Platform* in case of any infringement of *Platform Usage Guidelines* and to delete or block *Customer's* data infringing the provisions of this *Agreement*.
- (b) *Service Provider* will inform *Customer* about blocking of its access and blocking or deletion of its data in writing or via e-mail.
- (c) *Service Provider* is entitled to inform *Shippers* of *Customer* about an impending or actual blocking of *Customer's* access to *Platform*.

#### 2.1.3. Technical data transfer

The use of insecure data transmission routes, in particular HTTP or FTP, can result in third parties accessing the transmitted data, reading or changing these data. In order to prevent this risk, *Service Provider* offers secure data transmission routes, e.g. HTTPS, FTPS or AS2. If *Customer* nevertheless decides to use insecure transmission routes, *Customer* is solely responsible for any damages that may result therefrom.

### 3. Rights of use

- (a) *Service Provider* grants to *Customer* a right to access and use *Platform* strictly for the purpose and duration of this *Agreement*. *Service Provider* may introduce new releases, versions, updates and upgrades of *Platform* from time to time. In this case, the preceding sentence shall apply accordingly.
- (b) *Customer* needs to match *System Requirements* to be able to access and use *Platform*. *System Requirements* may be updated from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes).
- (c) *Customer* undertakes to use *Platform* and *Services* solely for its own internal business purposes in accordance with this *Agreement*. *Customer* may not use *Services* or results derived from it for other purposes than originally provided for, e.g. but not limited to creation of own map related profile, a database or a product. *Customer* may not use *Services* for supervision of employees, person tracking etc.
- (d) *Customer* shall not be entitled to provide third parties access to *Platform*, neither for payment of a fee nor free of charge.
- (e) *Service Provider* hereby does not provide *Customer* any licenses and/or *Intellectual Property* (current and/or future).

- (f) Any and all *Intellectual Property* owned by *Service Provider* prior to conclusion of Agreement shall remain the sole property of *Service Provider*. Any and all *Intellectual Property* that results from, is obtained or developed in connection with this Agreement and the provision of *Services* after conclusion of Agreement shall be owned by *Service Provider*.
- (g) *Service Provider* hereby offers *Services* also to *Customer's* affiliates. *Customer* shall ensure that *Customer's* affiliates who wish to use *Services* are provided with a copy of this Agreement sufficiently in advance. This Agreement applies to *Customer's* affiliates analogously unless otherwise stipulated in this Agreement. This shall also apply if *Customer's* affiliates are not explicitly named in the wording of this Agreement. *Customer* hereby declares in the name and on behalf of all its affiliates that they fully agree with the provisions set out in this Agreement and that *Customer's* affiliates will not re-negotiate these provisions with *Service Provider*, so that all of *Customer's* obligations shall also apply for *Customer's* affiliates, as if they already now were a *Party* to this Agreement. On that basis, *Customer's* affiliates shall have the right to access and use *Cloud Services* or other *Services* of *Service Provider*, both in *Customer's* name and their own name.
- (h) *Customer* confirms that it is entitled to fully represent its affiliates and to establish the rights and obligations of its affiliates under this Agreement. *Customer* shall be liable for its affiliates for all contractual obligations under this Agreement.

#### 4. Data protection and data security, *Customer Data*

##### 4.1. Processing of personal data

- (a) *Service Provider* and *Customer* shall comply with any laws and regulations in any relevant jurisdiction relating to data protection or the use or processing of personal data.
- (b) *Service Provider* determines the purposes and means of processing personal data within the scope of *Services* provided under this Agreement and thus acts as an independent controller.
- (c) Where *Service Provider* processes personal data, such processing is strictly limited to what is necessary to perform *Services* as specified in this Agreement taking into account the *Data Subject's* interests.
- (d) The details on the processing of personal data (Privacy Notice) can be found on the login page of *Platform* in the footer or online at [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en_Platform_Privacy_Policy.pdf).
- (e) *Service Provider* processes personal data from *Users* of *Transporeon Visibility*, in particular location data (e.g. GPS position), licence plate. This data is processed, *inter alia*, to bring more transparency to the transportation process. This also covers the estimation of delays, the measurement of transport routes and the optimisation of predictions for transport times (= "ETA" calculations). In the event of usage via *Transporeon Trucker*, the data is processed in accordance with Art. 6 Para. 1 lit. a) GDPR if the respective driver has given his explicit consent. In all other cases, see *Customer's* responsibilities in 4.3.3 (Consent of Data Subjects).
- (f) *Service Provider* processes personal data from *Users* of *Transporeon Visibility* provided by *Service Partners*, in particular location data (e.g. GPS position), licence plate. The transfer of personal data from *Service Partner* to *Service Provider* is based on consent in accordance with Art. 6 Para. 1 lit. a) GDPR, if the respective *Data Subject* has given its explicit consent. Insofar as the purpose relates to the execution of a contract agreed with *Customer* or the provision of *Services* requested by *Customer*, the legal basis for the transfer is Article 6 Para. 1 lit. b) GDPR. Other than that, the legal basis for the transfer is Art. 6 Para.1 lit. f) GDPR, whereby *Service Provider* may use personal data if it is deemed necessary on the basis of its legitimate interests.
- (g) *Service Provider* processes the full name, the position and the business contact data of *Customer's* employees and representatives for product information and customer relationship purposes according to Art. 6 Para. 1 (f) GDPR.

##### 4.2. Processing of non-personal data

- (a) For the purposes of providing its *Services* under this Agreement and to enable a quick and smooth onboarding, *Service Provider* is asked from time to time by *Shippers* to forward *Customer's* data to *Shippers*. *Service Provider* processes non-personal data including, but not limited to the following:
- date since when *Customer* is using *Platform*
  - which contract version of this Agreement *Customer* concluded
  - which modules *Customer* uses
  - which interfaces *Customer* has with *Service Provider*
  - status of *Customer's* onboarding
  - kind of trainings *Customer* received from *Service Provider*
  - number of devices used for *Transporeon Visibility*
  - information about the steps *Customer* takes in order to implement *Visibility Services* (e.g. organisation of internal trainings with the driver)
- (b) *Service Provider* may use one or more of the above mentioned non-personal data in addition with other criteria for the purpose of generating the Partner Performance Score, a feature created to provide competitive advantage for *Customer* and to enable *Customer* to enter into new business opportunities with *Shippers* on *Platform*.

#### 4.3. Obligations under data protection law

##### 4.3.1. Provision of personal data

- (a) *Customer* shall provide *Service Provider* with the personal and non-personal data required for the performance of *Services* under this *Agreement*. This includes in particular the personal data mentioned in the Privacy Notice (see 4.1(b) (Processing of personal data)).
- (b) The data may be either provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer*.
- (c) *Customer* will ensure that the personal data provided is limited to the required minimum (principle of data minimisation).

##### 4.3.2. Information of *Data Subjects*

- (a) *Customer* shall provide any *Data Subjects*, whose personal data are transferred to *Service Provider*, with comprehensive and correct information pursuant to Art. 13 and Art. 14 GDPR about the processing of their personal data for the purposes of this *Agreement* in a concise, transparent, intelligible and easily accessible form, using clear and plain language.
- (b) *Customer* shall also inform *Data Subjects* about their rights according to Chapter III of the GDPR. These rights may include, in particular, the right of access, the right to rectification, the right to restriction of processing and the right to object.
- (c) These information obligations can be fulfilled by *Customer* – if not already known to *Data Subjects* – by providing the Privacy Notice (see 4.1(b) (Processing of personal data)) of *Service Provider*.

##### 4.3.3. Consent of *Data Subjects*

- (a) *Customer* shall obtain, if necessary according to 4.1(b) (Processing of personal data), *Data Subjects'* informed and effective consent pursuant to Art. 6 Para. 1 (a) GDPR with the processing of their personal data within the scope of this *Agreement*. This consent shall in particular allow the transfer of the personal data to *Service Provider*, *Local Subsidiaries* and *Service Partners*, as well as the transfer of personal data between them.
- (b) *Customer* shall, in case a consent was obtained, monitor the continued effectiveness of *Data Subjects'* consent. If such consent is withdrawn, *Customer* shall promptly inform *Service Provider* in writing or via e-mail.
- (c) When using *Transporeon Visibility*, *Customer* is responsible for informing *Data Subjects* and obtain their consent that their personal data such as license plate and location data of the vehicle may be shared via *Platform*, that this data is collected for the purposes mentioned in 4.1(d) (Processing of personal data) and that this data will be made visible for the parties within the transportation chain, that is *Carriers*, *Suppliers*, *Shippers*, and respective *Service Partners* for the purpose of processing and monitoring the performance of the transportation orders to which such data relates. This responsibility includes informing *Data Subjects* and obtain their consent, that the above-mentioned parties within the transportation chain may also allocate a vehicle to a transport. This allocation, normally done by *Customer*, is the prerequisite for the location data of the vehicle being shared via *Platform*.
- (d) The details on the processing of personal data (Privacy Notice – especially for drivers) for drivers as *Data Subjects* can be found online at [https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf).

##### 4.3.4. Lawfully processing

- (a) *Customer* will ensure the compliance with all applicable data protection laws when using any personal data relating to, contained in or derived from *Services*. This includes, in particular, the compliance with any legal requirements regarding any performance and/or behaviour control of persons using *Services* on behalf of *Customer*, including but not limited to any specific rules on the processing of employees' personal data in the employment context.
- (b) *Customer* will ensure that every *Customer's Establishment* located outside of the European Economic Area concludes the *Standard Contractual Clauses* with *Service Provider* or confirms its compliance with other appropriate safeguards permissible according to the applicable data protection law prior to obtaining an access to the platform unless *Customer's Establishment* is located in a country with an adequate level of protection of personal data according to the decision of the European Commission.
- (c) If *Customer* becomes aware of any data security breach relating to *Services*, *Customer* will promptly inform *Service Provider* about such breach in appropriate manner. If the applicable law requires the communication of any personal data breach to *Data Subjects* or supervisory authorities and the data of *Customer* are concerned, the *Parties* will jointly coordinate the communication.
- (d) If *Customer* uses its own servers for data export via interfaces provided by *Service Provider*, *Customer* is responsible for the ensuring of server security. This includes all measures to ensure the integrity, confidentiality and availability of information and information systems which are usual for the services of the same kind. Examples for such measures are access management, patch management, system hardening and encryption of data transmission.
- (e) *Customer* warrants that any personal data provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer* may be lawfully processed by *Service Provider*, *Local Subsidiaries* and *Service Partners* for the purposes of this *Agreement*.
- (f) *Customer* is familiar with the laws and regulations contained in or deriving from the relevant jurisdiction regarding data protection or the use or processing of personal data relating to *Services* under this *Agreement*.

#### 4.3.5. Indemnification

With regard to any data protection violation by *Service Provider* due to *Customer* failing to comply with its obligations under this *Agreement*, *Customer* will indemnify *Service Provider* in accordance with 12 (Indemnification).

#### 4.4. Anonymised use of *Customer Data*

- (a) *Customer* hereby grants *Service Provider* the free, simple (non-exclusive), worldwide, temporally unlimited and irrevocable right to store, process, link, evaluate, analyse, pass on, publish and economically exploit *Customer Data* in anonymised form (within the meaning of 4.4(c) (Anonymised use of *Customer Data*)). This granted right includes in particular the right to use and commercially exploit the data for error correction as well as for the improvement of own or third-party products (including services), for the development of new products, for benchmarks as well as for advertising, scientific or statistical purposes.
- (b) The right of use granted is transferable and sub-licensable by *Service Provider* to *Service Partners* and affiliates.
- (c) Usage in anonymised form means that the data to be exploited is changed in such a way that it can no longer be related to (i) a single natural person, in particular *Users* or employees of *Customer*, (ii) *Customer*, (iii) a *Shipper* or (iv) a *Carrier*, e.g. by aggregation (summary). In order to determine whether a reference is possible, all means that are likely to be used by *Service Provider* or a third party, according to general judgment, to directly or indirectly identify a reference object must be considered.
- (d) Insofar as the use of *Customer Data* for the above-mentioned purposes does not serve to provide the contractual services and represents a processing of personal data (in particular the process of anonymisation), *Service Provider* does not act as a processor on behalf of *Customer*, but as an independent controller.

### 5. Modules and *Services* description

*Customer* can access the document which contains a detailed technical description and conditions for the usage of products, modules, features and *Services* by clicking on <https://www.transporeon.com/en/msd>. *Service Provider* is entitled to update this document from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes) provides *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link. The Modules and *Services* description does not represent any guarantee or warranty of any kind and the conditions only apply if the corresponding *Services* are activated for *Customer*. Activation of some modules, features and *Services* are subject to an additional agreement and a separate commercial agreement between *Service Provider* and *Customer*.

### 6. Service levels. Availability. Support. Remedies

#### 6.1. Performance

*Service Provider* will perform *Services* taking into account the recognised rules of technology

- (a) with promptness and diligence and in a workmanlike and professional manner and
- (b) in accordance with all applicable service levels stipulated in *Availability Description*.

#### 6.2. Availability; support; remedies

The availability of *Platform*, the support times and the remedies for failure to achieve the availability of *Platform* are defined in *Availability Description* available at <https://www.transporeon.com/en/avd> and incorporated into this *Agreement* by reference. *Service Provider* will update *Availability Description* from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes) and provide *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link.

### 7. Term and termination

- (a) *Customer* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 30-days' notice period to the end of the calendar month.
- (b) *Service Provider* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 90-days' notice period to the end of the calendar month.
- (c) In addition to the termination rights according to 7(a) (Term and termination), *Service Provider* may terminate this *Agreement* for good cause, effective upon written notice to *Customer*, if *Customer* breaches the obligations as stipulated in *Platform Usage Guidelines* and/or 11 (Compliance).

### 8. Confidentiality

The receiving party may have access to *Confidential Information* of the disclosing party.

**8.1. Disclosure restrictions**

- (a) The receiving party must not make any of the disclosing party's *Confidential Information* available in any form, to any third party, natural person or legal entity other than the receiving or disclosing party's employees, affiliates or agents with a need to know such *Confidential Information*. In this case, the receiving party shall ensure that all such receiving party's employees, affiliates or agents shall be bound by the confidentiality obligations offering no less than the same level of protection as stipulated in this *Agreement*.
- (b) Any unauthorised disclosure or use of *Confidential Information* by the receiving party's employees, affiliates, subcontractors or agents shall be deemed a breach of this *Agreement* by the receiving party. In this case, the receiving party shall be liable to the disclosing party to the same extent as if the receiving party committed such breach itself.

**8.2. Reasonable care**

The receiving party will keep *Confidential Information* secret by using at least the same care and discretion that the receiving party uses with respect to its own trade secrets and in no case less than reasonable care.

**8.3. Exceptions of confidentiality**

*Confidential Information* does not include information that

- (a) was known to the receiving party prior to its disclosure by the disclosing party,
- (b) has become generally available to the public (other than through the receiving party),
- (c) is obtained by the receiving party from a third party under no obligation of confidentiality to the disclosing party,
- (d) is considered as supporting information in order to enable *Services*.

**8.4. Disclosure permissions**

The receiving party may disclose *Confidential Information* if such disclosure is required according to applicable laws or governmental regulations, provided that the receiving party has previously notified the disclosing party of the disclosure by e-mail in parallel with the written notice and has taken reasonable and lawful actions to avoid and minimise the extent of the disclosure.

**8.5. Survival and replacement**

The provisions of 8 (Confidentiality) shall survive the termination of this *Agreement* for a period of 5 years from the date of effective termination of this *Agreement*.

**8.6. Forwarding data and information**

In the event *Customer* is acting as a forwarder on *Platform* and is therefore using the "sub assignment" function, *Customer* must ensure that *Customer* is entitled to forward the data/information from *Platform* to a subcarrier/subcontractor. If *Customer* is not entitled to do so, *Customer* has the possibility to delete/edit the data/information.

**9. Warranty. Software defects****9.1. General**

- (a) *Service Provider* warrants that *Services* may be used in accordance with the provisions of this *Agreement*. Rights in case of defects shall be excluded in case of minor or immaterial deviations from the agreed or assumed characteristics or in case of just slight impairment of use. Product descriptions shall not be deemed guaranteed unless separately agreed in writing. In particular, a functional impairment does not constitute a defect if it results from hardware defects, environmental conditions, wrong operation, flawed data or other circumstances originating from *Customer's* sphere of risk.
- (b) *Service Provider* remedies software defects at its option by providing a new version of *Platform* or by indicating reasonable ways to avoid the effects of the defect.
- (c) Defects must be notified in writing or via e-mail with a comprehensible description of the error symptoms, as far as possible evidenced by written recordings, hard copies or other documents demonstrating the defects.

**9.2. Performance agreed**

*Service Provider* is not a party to the contracts between *Customer* and other *Users*. *Service Provider* does not warrant that any offer will be matched by a corresponding demand or that any freight contract will be concluded and properly performed between *Customer* and other *Users*.



### 9.3. Accuracy and correctness

- (a) *Service Provider* is not responsible for the accuracy and correctness of the information that *Customer* or other *Users* enter and/or provide when using *Platform*.
- (b) *Service Provider* is solely and exclusively responsible for the accurate calculation of the results based on the provided information and for the correct data transmission.

### 9.4. Reliability of *Users*

*Service Provider* gives no warranty as to the reliability of other *Users*.

## 10. Liability

### 10.1. General

- (a) Insofar as not otherwise provided for herein, including the following provisions, *Service Provider* shall be liable according to the relevant statutory provisions in case of a breach of contractual and non-contractual duties.
- (b) *Service Provider* shall be liable for damages – irrespective for what legal grounds – in case of wilful intent and gross negligence. With slight negligence, *Service Provider* shall only be liable for damages from the breach of a material contractual duty (i.e. those duties whose fulfilment is required in order to allow the contract to be duly performed and in relation to which *Customer* is entitled to regularly rely on for *Services*); in this case *Service Provider's* liability is, however, limited to the reimbursement of the reasonably foreseeable, typically occurring damages.
- (c) This limitation of liability does not apply to damages from the injury to life, body or health.
- (d) *Customer* is aware that *Service Provider* has not created and/or examined the data transmitted via *Platform*. Therefore, *Service Provider* is not liable for such data, their legality, completeness, accuracy or up-to-date nature, nor is *Service Provider* liable for such data being free of any third party's *Intellectual Property* rights. *Service Provider* is not liable for damages arising from downloading or another use of unchecked harmful data via *Platform*.
- (e) The limitations of liability stated above shall not apply if *Service Provider* has maliciously failed to disclose a defect or has assumed a guarantee for the condition of *Services*. The same shall apply to claims of *Customer* according to the Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz), if applicable.
- (f) To the extent *Service Provider's* liability for damages is excluded or limited, this shall also apply with regard to the personal liability for damages of its representatives, employees and other vicarious agents.

### 10.2. Data and links

*Service Provider* links to or offers services of *Service Partners* (hereinafter *Other Services*) on *Service Provider's* website or otherwise through *Services* for making available content, products, and/or services to *Customer*. These *Service Partners* may have their own terms and conditions of use as well as privacy policies and *Customer's* use of these *Other Services* will be governed by and be subject to such terms and conditions and privacy policies. For the cases where a direct link to *Other Services* is provided, *Service Provider* does not warrant, endorse or support these *Other Services* and is not responsible or liable for these or any losses or issues that result from *Customer's* use of such *Other Services*, since that is outside of *Service Provider's* control. *Customer* acknowledges that *Service Provider* may allow *Service Partners* to access *Customer's* data used in connection with *Services* as required for the inter-operation of *Other Services* with *Services*. *Customer* represents and warrants that *Customer's* use of any *Other Services* represents *Customer's* independent consent to the access and use of *Customer's* data by *Service Partners*.

### 10.3. Loss of data

Liability for loss of data is limited to the normal recovery expenses that would result in the event of regular appropriate backup copies being made by *Customer*. *Customer's* duty to mitigate damages remains unaffected.

### 10.4. No strict liability

Any strict liability of *Service Provider* for defects existing at the time of the contract conclusion in terms of the rental provisions of law (§536a Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch, hereinafter BGB)) are hereby excluded. §536a Section 2 sentences 1 and 2 BGB remain unaffected.

## 11. Compliance

### 11.1. General

- (a) Both *Parties* shall comply and shall ensure that their representative employees or agents carrying out obligations hereunder or using *Platform* and *Services* comply with all applicable laws, regulations, ordinances, rules and standards, and shall submit to the standard Code of Conduct of *Service Provider* available at <https://www.transporeon.com/us/about-us/#c10797>.

- (b) In order to conduct business activities ethically and with integrity, both *Parties* shall adhere in particular to all applicable laws in the following areas, i.e., human rights and fair labour standards, occupational health and safety, anti-bribery and corruption, competition and antitrust, trade and export laws, financial integrity, anti-money laundering, trade export laws and counter terrorism financing and environmental laws.

#### 11.2. Reporting incidents

- (a) The standards of conduct stipulated in this *Agreement* are critical to its accomplishment and the ongoing success of the relationship between *Parties*.
- (b) *Customer* must inform *Service Provider* immediately in writing or via e-mail in the event of:
- (i) any positive results discovered when reviewing the aforementioned sanctions lists, or if any person under the control or affiliated with *Customer* becomes listed on any sanction list and uses *Platform* or *Services*.
  - (ii) knowledge or reasonably founded suspicion that any person under the control or affiliated with *Customer* is committing or attempting to commit any act of, or in furtherance of bribery or fraud in connection with its use of *Platform* or *Services*.
  - (iii) knowledge or reasonably founded suspicion of any anti-competitive behaviour or illegal or unethical activities in relation to this *Agreement*.

### 12. Indemnification

#### 12.1. Indemnification by *Customer*

- (a) *Customer* is liable in case of any claims by third parties for damages incurred by such third parties in connection with *Customer's* usage of *Services*.
- (b) *Customer* agrees to indemnify, defend, release, and hold *Service Provider*, and all *Service Partner*, licensors, affiliates, contractors, officers, directors, employees, representatives and agents, harmless, from and against any third party claims, damages (actual and/or consequential), actions, proceedings, demands, losses, liabilities, costs and expenses (including reasonable legal fees) suffered or reasonably incurred by *Service Provider* arising as a result of, or in connection with:
- any negligent acts, omissions or wilful misconduct by *Customer*;
  - any breach of this *Agreement* by *Customer*; and/or
  - *Customer's* violation of any law including but not limited to data protections laws or of any rights of any third party.
- (c) In the event *Service Provider* seeks indemnification from *Customer* according to 12 (Indemnification), *Service Provider* will inform *Customer* promptly in writing or via e-mail.
- (d) In this case, *Service Provider* is entitled to appoint a legal counsel and to control any proceeding necessary to safeguard its rights as well as to demand reimbursement of the associated costs.

#### 12.2. Indemnification by *Service Provider*

- (a) *Service Provider* will indemnify *Customer* from claims of third parties arising from the infringement of their *Intellectual Property* rights which have arisen through the use of *Services* by *Customer* to the extent set out in 10 (Liability).
- (b) *Customer* will give *Service Provider* prompt written notice in parallel with an e-mail notification of such claim. *Customer* will also provide information, reasonable assistance as well as the sole authority to *Service Provider* to defend or settle such claim.
- (c) *Service Provider* may, at its reasonable discretion,
- (i) obtain for *Customer* the right to continue using *Services*, or
  - (ii) replace or modify *Services* so that they become non-infringing; or
  - (iii) cease to provide *Services* and reimburse *Customer* for reasonable expenses resulting therefrom.

#### 12.2.2. No obligation

- (a) If *Customer* resolves the dispute with a third party without the prior written consent of *Service Provider*, *Service Provider* is not obliged to indemnify *Customer* in accordance with the provisions of 12.2 (Indemnification by *Service Provider*).
- (b) *Service Provider* will have no obligation to indemnify *Customer* if the infringement is based on an unauthorised modification of *Services* by *Customer* or a third party on *Customer's* behalf or the usage of *Services* in combination with any hardware, software or material not consented to by *Service Provider*, unless *Customer* proves that such modification or usage had no influence on the asserted claims for infringement.

### 13. References

*Service Provider* is entitled to use the name of *Customer* as well as *Customer's* logo for reference purposes in external communications and commercial material, in particular, on *Service Provider's* website, homepage and its official social media channels, targeted e-mail campaigns, as well as folders and brochures, websites. Hereunto *Customer* grants *Service Provider* a simple, transferable, revocable right to use its name and logo. Any further usage will be agreed with *Customer* in advance.

### 14. Jurisdiction and governing law

- (a) This *Agreement* shall be exclusively governed by and construed in accordance with the substantive laws of Germany to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- (b) The place of jurisdiction for any legal disputes is Ulm, Germany.
- (c) The place of performance for delivery and payment of the *Services* is the seat of *Service Provider*, Germany.

### 15. Interpretation

If any individual provision of this *Agreement* is or becomes ineffective in part or in whole, this does not affect the validity of the remaining provisions.

### 16. Assignment

*Customer* is not entitled to assign any of the rights and obligations of this *Agreement* without prior written approval by *Service Provider* unless the corresponding claim is a monetary claim.

### 17. Declarations

- (a) Both *Parties* shall make all legally relevant declarations in connection with this *Agreement* in writing or via e-mail.
- (b) *Customer* will keep its contact data up to date and notify *Service Provider* of any changes without undue delay.

### 18. Changes

- (a) *Service Provider* is entitled to make changes of this *Agreement* as well as any other conditions if these become necessary due to new technical developments, changes in the law, extensions to *Services* or other comparable compelling reasons. If a change disrupts the contractual balance between *Parties* substantially, such change will not come into force.
- (b) *Service Provider* will give *Customer* at least 45 days prior written notice (also via e-mail or instant message on *Platform*) before the changes enter into effect.
- (c) The changes are deemed approved by *Customer* if *Customer* does not object in writing or via e-mail or via *Platform* within 4 weeks after having received the notification from *Service Provider*. This consequence will be expressly pointed out in the notification. If *Customer* objects to the changes, both *Parties* may terminate this *Agreement* in accordance with the proviso, however, that the termination shall become effective no later than the effective date of the relevant notification.

### 19. Entire Agreement

- (a) This *Agreement* constitutes the entire agreement between *Parties* and supersedes all prior negotiations, declarations or agreements, either oral or written, related hereto.
- (b) *Service Provider* does not recognise any deviating or supplementary conditions set out by *Customer*.

### 20. Binding version

In case of contradictions between the English and the translated version the English language version shall prevail.